**第五章    投标邀请**

**Section 5．Invitation for Bids**

招标项目名称：流花28-2/流花27-1气田、流花16-2油田群引气利用联合开发项目水下多相流量计

Project Name: LH28-2/LH27-1 GAS FIELDS & LH16-2 OIL FIELD GAS UTILIZING JOINT DEVELOPMENT PROJECT Subsea Multiphase Flowmeter

招标编号（Bid No.）：0704-2540JDCP8305

中化建国际招标有限责任公司（以下称为“招标代理机构”）受中海石油深海开发有限公司（以下称为“招标人”）委托，就流花28-2/流花27-1气田、流花16-2油田群引气利用联合开发项目所需部分货物及相关服务进行国际公开招标。现邀请投标人对下列货物和服务提交密封投标：

CNCCC International Tendering Co., Ltd. (hereinafter referred to as “the Tendering Agent”), entrusted by CNOOC Deepwater Development Limited (hereinafter referred to as “Tenderee”), intends to purchase the Goods and the relevant services required under LH28-2/LH27-1 GAS FIELDS & LH16-2 OIL FIELD GAS UTILIZING JOINT DEVELOPMENT PROJECT by International Competitive Bidding. Bidders are kindly requested to provide the following Goods and services with sealed bids.

1. 招标条件

Bidding Conditions：

项目概况：流花28-2/流花27-1气田、流花16-2油田群引气利用联合开发项目通过采用水下生产系统回接的模式开发流花28-2和流花27-1气田，流花28-2气田井口物流汇集至新建西管汇，通过新建23.4km 18吋管线回接至流花27-1PLEM，与流花27-1井口物流汇合后经新建54.7km 18吋管线输送至荔湾3-1CEP平台进行处理和外输。部分物流在流花27-1水下生产设施处经新建5.5吋管线及动态立管输送至海洋石油119FPSO，处理后作为燃料气使用。本项目的水下多相流量计将安装在LH27-1采油树和LH28-2管汇上，用于单井物流产量计量。

Project Summary：The LH28-2/LH27-1 GAS FIELDS & LH16-2 OIL FIELD GAS UTILIZING JOINT DEVELOPMENT PROJECT is developed by utilizing subsea production system tie-back mode, the wellhead fluid of LH28-2 gas field is being collected to new-built West Manifold, and transported to the PLEM of LH27-1 gas field through a new-built 23.4km 18” infield flowline, after converging with the wellhead stream of LH27-1, then all being transported to LW3-1CEP for processing and exporting via a new-built 54.7km 18” subsea tie-back flowline. One 10.2km 5.5” flexible pipeline new built for transporting fuel gas to HYSY119 FPSO from LH27-1 subsea production system. Subsea multiphase flowmeter will be installed on LH27-1SXT and LH28-2 manifold. , and subsea multiphase flowmeter will be used for single well production metering.

资金到位或资金来源落实情况：已落实。

Source of Funds: yes

项目已具备招标条件的说明：已具备。

Description of Prepared Bidding Conditions: yes

1. 招标内容：Bidding Contents:

货物名称：水下多相流量计

Name of Goods: Subsea Multiphase Flowmeter

数量：4 套

Quantity: Four (4) sets

主要技术规格：

水下多相流量计：4套水下多相流量计安装在水下采油树和水下管汇，其中3套是不可回收式，另外1套是电子舱可回收式，所有流量计均满足PSL3G/≥5000PSI/Temp P+U，被测介质为湿气。

Main Specifications:

Subsea Multiphase Flowmeter: 4 sets Subsea Multiphase Flowmeter will be installed on SXT and subsea manifold, 3 of them shall be unretrievable, and 1 of them shall be canister retrievable. All Subsea Multiphase Flowmeter shall meet the requirement of PSL3G/≥5000PSI/Temp P+U. The process fluid will be wet gas.

交货期和交货地点：

Delivery Schedule & Destination of delivery:

从中华人民共和国关境内提供的货物：

第一批货物：

中标通知书签发后12个月以内，4套水下多相流量计及备件工具交货到山东东营和广东惠州，或公司指定的其他中国大陆地址。

第二批货物：中标通知书签发后15个月以内。3套电飞线交货到山东东营和广东惠州，或公司指定的其他中国大陆地址。

For goods offered from within PRC customs territory:

Batch 1:

Four sets Subsea Multiphase Flowmeter with spare parts and tools shall be delivered to Shandong Dongying and Guangdong Huizhou or other place in Chinese Mainland designated by the Company within 12 months after NOA(Notification of Award)

Batch2:

Three sets electrical flying lead shall be delivered to Shandong Dongying and Guangdong Huizhou or other place in Chinese Mainland designated by the Company within 15 months after NOA(Notification of Award)

从中华人民共和国关境外提供的货物:

第一批：

中标通知书签发后12个月以内，4套水下多相流量计及备件工具CIF深圳蛇口港或深圳盐田港或公司指定的其他中国大陆公共码头。（INCOTERMS 2010）

第二批：

中标通知书签发后15个月以内，3套电飞线CIF深圳蛇口港或深圳盐田港或公司指定的其他中国大陆公共码头。(INCOTERMS 2010）

For goods offered from outside PRC customs territory:

Batch 1:

Four sets Subsea Multiphase Flowmeter with spare parts and tools shall be CIF SHENZHEN Shekou or SHENZHEN Yantian port or other Chinese Mainland public wharf, designated by the Company, P. R. of China INCOTERMS 2010 within 12 months after NOA(Notification of Award)

Batch 2:

Three sets electrical flying lead shall be CIF SHENZHEN Shekou port or SHENZHEN Yantian port or other Chinese Mainland public wharf, designated by the Company, P. R. of China INCOTERMS 2010 within 15 months after NOA(Notification of Award)

3. 对投标人的资格和业绩要求：

Requirements for Qualification and reference of Bidder:

（1）资格要求

Requirements for Qualification of Bidder

A．★营业执照：如果投标人为境内注册公司，投标人需提供合法有效的企业法人营业执照、税务登记证及组织机构代码证或证照合一的营业执照；如果投标人为境外注册公司，需提供有效的公司登记注册证明。

窗体顶端

窗体底端

A．★Business licence: The bidder within the customs territory shall provide valid independent legal person business license, tax registration certificate, organization code certificate, or combined certificate and business license;The bidder outside the customs territory shall provide valid certificate to prove valid business registration certificate.

1. ★制造商要求:

所投产品为境内产品：投标人必须为水下多相流量计的制造商，不接受代理商投标。所投产品为境外产品：投标人必须为水下多相流量计制造商，不接受代理商投标。

B． ★ Manufacturer requirement:

Goods Offered from within the PRC Customs Territory：Bidders shall be manufacturers of Subsea Multiphase Flowmeter . Agents shall not be allowed to bid.

Goods Offered from outside the PRC Customs Territory: Bidders shall be subsea manufacturers of Subsea Multiphase Flowmeter. Agents shall not be allowed to bid.

1. ★是否接受联合体投标：否。

C. ★Joint Venture: Not Accepted.

1. 未领购招标文件是否可以参加投标:不可以。

D. Bid without the bidding documents：NOT Available.

（2）资质要求及证明文件(无)

Requirements of Qualification of Bidder and Certificate（None）

（3）★业绩要求Requirement for Bidder's reference:

投标人需满足以下所有要求：

The Bidder needs to meet all below requirements：

2015年1月1日至投标截止日（以合同签署时间为准），投标人应具有至少有一（1）个合同的水下多相流量计或水下湿气流量计的供货业绩，且满足水下多相流量计或水下湿气流量计应用于水下气田开发项目，应用水深大于等于650m。投标人应按规定格式提交业绩表，并提交相关业绩证明文件。业绩证明文件包括：1）销售合同和2）用户签字或盖章的到货验收材料(到货验收单或调试验收报告或其他可以证明合同项下货物已经到货验收的有效证明文件）。投标人所提交的业绩证明文件必须至少体现以下内容：合同签署时间、合同签署页（国内贸易合同应有双方盖章，国际贸易合同应有双方签字或盖章）、制造商名称、货物名称、水下多相流量计或水下湿气流量计应用于水下气田开发项目，应用水深大于等于650m，用户签字或盖章的到货验收材料。

若业绩合同为年度协议，除提供年度协议外，还应提供相应的已到货订单，订单内容或编号应与年度协议相关联。同一年度协议下提供1个或以上的订单及与订单对应的到货验收材料均算为一个有效业绩。

未提交业绩证明文件或所提供的业绩证明文件无法验证前述信息，均视为无效业绩。

From Jan. 1st, 2015 to the deadline of bids submission stipulated (Based on the date of contract signing), at least one Subsea multiphase flowmeter or Subsea Wet Gas flowmeter contract shall be delivered successfully. The Subsea Multiphase Flowmeter or Subsea Wet Gas flowmeter shall be applied in subsea gas field development project, the Subsea Multiphase Flowmeter or Subsea Wet Gas flowmeter application water depth shall be deeper than 650m. The Bidder shall submit valid track records and relevant documentary evidence. The documentary evidence shall include 1)Relevant chapters copies of contract, and 2)Delivery acceptance materials signed or stamped by the buyer (delivery acceptance form, on-site debugging report, or other valid documentary evidence that can prove the goods under the contract have been delivered accepted). The documentary evidence shall contain but not limited to: contract signing time, contract signing page (domestic trade contracts shall have seals from both parties, and international trade contracts shall have signatures or seals from both parties), Manufacturer's name, goods name, the Subsea Multiphase Flowmeter or Subsea Wet Gas flowmeter shall be applied in subsea gas field development project, the Subsea Multiphase Flowmeter or Subsea Wet Gas flowmeter application water depth shall be deeper than 650m, and Delivery acceptance materials signed or stamped by the buyer.

If the contract is an annual agreement, not only the annual agreement shall be provided, corresponding orders, which has been delivery successfully shall also be provided. And the order content or number shall be associated with the annual agreement. Providing one or more orders and corresponding delivery acceptance materials under the same annual agreement is considered ONE valid trace record.

Absence of the reference evidence documents or failure to verify the foregoing information shall be deemed as an invalid track records.

4. 有兴趣的投标人可通过以下方式获取招标文件：从2025年1月15日开始至2025年1月23日止，请登录中国海油采办业务管理与交易系统(https://buy.cnooc.com.cn）的招标公告页面进行购买。首次登录必须先进行注册（免费），注册成功后，方可购买招标文件。投标人须在线填写购买招标文件登记表，并在线支付标书款，支付成功后，投标人可自行下载招标文件。招标文件每套售价为200元人民币或25美元，售后不退。对于使用美元购买招标文件的投标人，需电汇至以下账号：收款人：中化建国际招标有限责任公司，收款行名称：INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA,Beijing National Cultural and Financial Cooperation Demonstration Zone Jinjie Sub-branch，收款人账号：0200000709117000351，SWIFT CODE: ICBKCNBJBJM，收款行地址：No. 237 Wang fu jing Street, Dong cheng District, Beijing, China PR: 100006。招标文件发售费用用于印刷和邮寄招标文件，有邮寄需求的请在支付时备注收件人相关信息。

The interested Bidders may obtain the bidding document by following method: Please login at CNOOC Procurement Operation System (https://buy.cnooc.com.cn) on the page of Invitation for bid for purchasing Bidding Document from January 15, 2025

to January 23, 2025 . For the first time of login, a registration (free of charge) is needed and only after successful registration, Bidder can purchase Bidding documents online.The bidder shall fill in the registration form for purchasing bidding documents online and pay online. After successful payment, the bidder can download the bidding documents by itself. The price of each set of bidding documents is RMB200 or USD25, and it is non refundable after sales. For the bidder who purchases the bidding documents in US dollars, it is required to wire transfer to the following account number:

Payee: CNCCC International Tendering Co., Ltd.

Bank:I NDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA,Beijing National Cultural and Financial Cooperation Demonstration Zone Jinjie Sub-branch：

Account:0200000709117000351;

SWIFT CODE: ICBKCNBJBJM，

Bank Address:No. 237 Wang fu jing Street, Dongcheng District, Beijing, China PR,100006.

1. 投标文件的递交

Submission of bid

投标截止时间（开标时间）： 2025年2月8日9:00时（北京时间）

The deadline for submission of bid (bid opening time): 9:00 a.m. (Beijing time) on FEB. 8, 2025

投标文件送达地点：北京市朝阳区京信大厦29楼

The place for submission of bid: 29th Floor, Jingxin Building, Chaoyang District, Beijing100027, P. R. China

开标地点：北京市朝阳区京信大厦29楼

Bid opening place: 29th Floor, Jingxin Building, Chaoyang District, Beijing100027, P. R. China

在此时间后收到的投标文件恕不接受。

Any bid beyond the required time and date shall be subject for rejection.

1. 本次招标公告同时在机电产品招标投标电子交易平台（http://www.chinabidding.com）和中海油采办业务管理与交易系统（https://buy.cnooc.com.cn）上发布。

This Invitation for Bids will be published on the website (http://www.chinabidding.com) and China National Offshore Oil Corporation Procurement Platform (https://buy.cnooc.com.cn) at the same time.

1. 投标人在投标前应在必联网（https://www.ebnew.com）或机电产品招标投标电子交易平台（https://www.chinabidding.com）完成注册及信息核验。评标结果将在机电产品招标投标电子交易平台（http://www.chinabidding.com）和中海油采办业务管理与交易系统（https://buy.cnooc.com.cn）上发布。

Before bidding, the bidder should complete registration and information verification at https://www.ebnew.com or https://www.chinabidding.com .The bid evaluation results will be published on the website (http://www.chinabidding.com) and China National Offshore Oil Corporation Procurement Platform (https://buy.cnooc.com.cn) .

1. 联系方式：

Contact Information:

**招标人：中海石油深海开发有限公司**

**Name of Purchaser: CNOOC Deepwater Development Limited**

地 址：广东省深圳市南山区后海滨路3168号海洋石油大厦A座32层

Address:Floor32, CNOOC Tower A (Shenzhen), No. 3168, Shenzhen Bay Section, HouhaibinRoad,Nanshan District, Shenzhen 518000, China, P.R. China, 518000

联 系 人：张伯威

Contact Person: Zhang Bowei

电话/Tel：+86-755-26026872

电子信箱/Email：[zhangbw@cnooc.com.cn](mailto:zuoyy@cnooc.com.cn)

**招标代理机构：中化建国际招标有限责任公司**

**Tendering Agent: CNCCC International Tendering Co., Ltd.**

地    址：北京市东城区东直门外小街6号海油大厦四层，邮编100027

Address: Floor 4 CNOOC Tower, No. 6 Dongzhimenwaixiaojie, Dongcheng District, Beijing100027, P. R. China

联 系 人：王立峰

Contact Person: Wang Lifeng

电话/Tel：+86 10-84527969

电子信箱/Email：wanglf2@cnooc.com.cn

1. 异议渠道

异议须在机电产品招标投标电子交易平台（www.chinabidding.com)和中海油采办业务管理与交易系统（https://buy.cnooc.com.cn）上同时提出。

Objections need to be proposed on [www.chinabidding.com](http://www.chinabidding.com) and <https://buy.cnooc.com.cn> at the same time.

异议联系人：王立峰

Contact Person:Wang Lifeng

电话/Tel：+86 10-84527969

电子信箱/Email：wanglf2@cnooc.com.cn